

Dodatok č.16
k zmluve o prevádzkovaní verejného osvetlenia v Bratislave
uzatvorenej dňa 01.11.1996

Uzatvorený medzi:

Názov a sídlo: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení: Ing. Andrej Ďurkovský, primátor mesta
IČO: 603 481
Bankové spojenie: VÚB Bratislava, číslo účtu: 68530-112/0200

ako investorom a vlastníkom na jednej strane (ďalej len „Hlavné mesto“)

a

Názov a sídlo: **Siemens s.r.o.**
Stromová 9, 837 96 Bratislava
V zastúpení: Ing. Peter Kollárik, generálny riaditeľ a konateľ
Ing. Vladimír Slezák, technický riaditeľ a konateľ
Mag. Dale A. Martin, ekonomický riaditeľ a konateľ
Osoby oprávnené na
rokovanie so zhotoviteľom
vo veciach technických: Ing. Richard Procik
vo veciach obchodných: Ing. Martin Švantner
IČO: 31 349 307
DIČ: SK 2020295244
Bankové spojenie: Tatra banka a.s., Bratislava, číslo účtu: 2629040041/1100
Registrácia: Obchodný register Okr. súdu BA I., oddiel: Sro, vložka č.: 4964/B

ako prevádzkovateľom a dodávateľom (ďalej len „Siemens“) na strane druhej

Preambula

V zmysle (Čl. 4.) zmluvy „O prevádzkovaní verejného osvetlenia v Bratislave“ z 8.11.1996, Dodatku č.8 Čl. 5. tejto zmluvy a potreby mesta zmodernizovať verejné osvetlenie sa zmluvné strany dohodli na modernizácii VO v lokalite Stará Dúbravská cesta, ktorá je predmetom tohto dodatku.

Článok I. **Predmet dodatku**

Predmetom tohto dodatku je modernizácia verejného osvetlenia v lokalite:

1.1. Stará Dúbravská cesta podľa rozpočtu stavby príloha č.1. tohto dodatku.

**Článok II.
Cena za dielo**

Cena za predmet uvedený v čl. I. tohto dodatku, je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/96 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, vychádza zo špecifikácie rozsahu dodávok a prác prílohy č. 1. tohto Dodatku :

Stará Dúbravská Cesta	2.245.421,46 Sk vrátane 19% DPH
	358.512,67 Sk DPH (19%)
	1.886.908,79 Sk bez DPH

Ceny uvedené v čl. II.) sú kalkulované s dodacou podmienkou DDP Bratislava v zmysle INCOTERMS 2000. V prípade, že v období realizácie predmetu tohto dodatku dôjde k zmene daňových a colných predpisov a táto bude mať vplyv na cenu dodávky, Siemens je oprávnený tieto zmeny zohľadniť pri fakturácii svojich dodávok.

**Článok II.
Platobné podmienky**

Zmluvné strany sa dohodli, že Siemens je oprávnený, po kolaudácii a prevzatí diela podľa Čl. I., vystaviť faktúru. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní.

**Článok III.
Dodacie podmienky**

Siemens dodá predmet dodatku uvedeného v čl. I. bod 1.) v súlade so všeobecnými platnými predpismi, technickými normami a podmienkami tohto dodatku.

Siemens splní svoj záväzok odovzdaním predmetu dodatku uvedeného v čl. I., tohto dodatku mestu osobitnými písomnými protokolmi podpísanými poverenými zástupcami oboch zmluvných strán, v ktorom mesto vyhlási a potvrdí, že predmet dodatku podľa čl. I. v rozsahu čl. II. a príloh k tomuto dodatku preberá.

**Článok IV.
Termín dodania**

Siemens zrealizuje predmet dodatku v zmysle Čl. I. bodu 1.1. do 30.9.2006, v závislosti od postupu stavby Stará Dúbravská Cesta.

**Článok V.
Záverečné ustanovenia**

Mesto sa zaväzuje takéto zariadenie prevziať do svojej správy.

Siemens je povinný zmodernizované zariadenie podľa Čl. 1. zobrať do svojej prevádzky za podmienok dohodnutých v Zmluve „O prevádzkovaní verejného osvetlenia v Bratislave uzatvorenej dňa 01.11.1996“ a následných dodatkov.

Zmluvné strany prehlasujú, že si text tohto dodatku riadne a dôsledne prečítali, porozumeli mu a že tento vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch rovnopisoch.

V Bratislave: 3.4.2006

Ing. Andrej Žurkovský
Primátor Hlavného mesta SR Bratislavy



SIEMENS
Siemens s.r.o.
Stromová 9, SK-837 96 Bratislava
Slovenská republika
59

Ing. Richard Procik
Technický riaditeľ div. VO

Ing. Martin Švantner
Ekonomický riaditeľ div. VO

Prílohy:
č.1. Rozpočet

Cenová ponuka

Stará Dúbravská cesta

Obj. Verejné osvetlenie

Rekapitulácia

		Cena spolu bez DPH	DPH 19%	Cena spolu s DPH
1	Zemné práce	1 026 635,45 Sk	195 060,74 Sk	1 221 696,18 Sk
2	Nosný materiál	534 154,07 Sk	101 489,27 Sk	635 643,34 Sk
3	Práce HZS	67 730,40 Sk	12 868,78 Sk	80 599,18 Sk
4	Elektromontážne práce	258 388,87 Sk	49 093,89 Sk	307 482,76 Sk

Celkom	1 886 908,79 Sk	358 512,67 Sk	2 245 421,46 Sk
---------------	------------------------	----------------------	------------------------

ROZPOČET

Stavba : Stará Dúbravská cesta

Objekt : Verejné osvetlenie

Časť : Zemné práce

P.Č.	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena za kus bez DPH	Cena spolu bez DPH	DPH 19%	Cena spolu s DPH
Práce a dodávky M							
Zemné práce pri extr.mont.prácach							
1	Vytýčenie trasy káblového vedenia, v zastavanom priestore	m	777,00	2,27 Sk	1 766,83 Sk	335,70 Sk	2 102,52 Sk
2	Hĺbenie káblovej ryhy 50 cm širokej a 80 cm hlbkej, v zemine triedy 4	m	777,00	371,37 Sk	288 557,18 Sk	54 825,86 Sk	343 383,04 Sk
3	Zriad. káblového lôžka z piesku 10 cm, bež. doskami na šírku 45 cm	m	777,00	67,70 Sk	52 599,07 Sk	9 993,82 Sk	62 592,89 Sk
4	Rozvinutie a uloženie výstražnej fólie z PVC do ryhy, šírka 33 cm	m	777,00	60,72 Sk	47 176,87 Sk	8 963,60 Sk	56 140,47 Sk
5	Káblové priestupy z polyetylénových rúr do D 110 mm	m	115,00	480,29 Sk	55 232,90 Sk	10 494,25 Sk	65 727,15 Sk
6	Ručný zásyp káblovej ryhy 50/ 80 cm v zemine tr. 4	m	777,00	93,08 Sk	72 323,72 Sk	13 741,51 Sk	86 065,23 Sk
7	Rezanie škáry v asfalte alebo betóne zariadením na rezanie škár.	m	230,00	87,08 Sk	20 027,37 Sk	3 805,20 Sk	23 832,57 Sk
8	Búranie živých povrchov vrstvy 3 - 5 cm.	m2	60,00	110,69 Sk	6 641,57 Sk	1 261,90 Sk	7 903,47 Sk
9	Rozbúranie betónovej vozovky s premiestnením sutiny	m3	12,00	5 305,60 Sk	63 667,22 Sk	12 096,77 Sk	75 763,99 Sk
10	Odvoz zeminy do 1 km a zloženie na skládke a jazda späť	m3	43,00	317,33 Sk	13 645,04 Sk	2 592,56 Sk	16 237,60 Sk
11	Príplatok za odvoz zeminy za každý ďalší km a jazda späť	m3	43,00	27,71 Sk	1 191,61 Sk	226,41 Sk	1 418,01 Sk
12	Zriadenie podkladovej vrstvy, zo štrku z kameňa - vrstva 25 cm	m2	60,00	81,89 Sk	4 913,35 Sk	933,54 Sk	5 846,89 Sk
13	Jednovrstvová vozovka z betónu, vrstva betónu 20 cm	m2	60,00	614,58 Sk	36 875,06 Sk	7 006,26 Sk	43 881,32 Sk
14	Liaty asfalt hr. 3cm	m2	60,00	262,05 Sk	15 722,73 Sk	2 987,32 Sk	18 710,04 Sk
15	Proviz. úprava terénu v zemine tr. 4	m2	380,00	104,96 Sk	39 885,02 Sk	7 578,15 Sk	47 463,18 Sk
16	Výkop jamy pre stožiar verejného osvetl do 2 m3, zemina triedy 3	m3	23,00	1 791,33 Sk	41 200,64 Sk	7 828,12 Sk	49 028,76 Sk
17	Základ z prostého betónu s dopravou zmesi a betonážou do debnenia	m3	23,00	4 299,18 Sk	98 881,21 Sk	18 787,43 Sk	117 668,64 Sk
18	Podiel pridružených výkonov	%	1,00	13 825,78 Sk	13 825,78 Sk	2 626,90 Sk	16 452,68 Sk
19	Jednovrstvová konštr. s betónom 10 cm	m2	102,00	308,57 Sk	31 473,94 Sk	5 980,05 Sk	37 453,98 Sk
20	Zriadenie podkladovej vrstvy 10 cm	m2	102,00	41,54 Sk	4 236,88 Sk	805,01 Sk	5 041,88 Sk
21	Rozbúranie betón. chodníka 102 x 0,1	m3	10,20	5 305,54 Sk	54 116,47 Sk	10 282,13 Sk	64 398,60 Sk
22	Podvrtanie vozovky	m	25,00	1 955,00 Sk	48 875,00 Sk	9 286,25 Sk	58 161,25 Sk
23	Štartovacia jama	m3	8,00	1 725,00 Sk	13 800,00 Sk	2 622,00 Sk	16 422,00 Sk
Celkom					1 026 635,45 Sk	195 060,74 Sk	1 221 696,18 Sk

ROZPOČET

Stavba : Stará Dúbravská cesta

Objekt : Verejné osvetlenie

Časť : Nosný materiál

P.Č.	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena za kus bez DPH	Cena spolu bez DPH	DPH 19%	Cena spolu s DPH
Práce a dodávky M								
Nosný materiál								
				1,15				
1	Páska uzemňovacia 30x4 mm	m	802,00	23,00	48,30 Sk	38 736,60 Sk	7 359,95 Sk	46 096,55 Sk
2	HR-Svorka SR 02	ks	66,00	15,80	21,85 Sk	1 442,10 Sk	274,00 Sk	1 716,10 Sk
4	Kábel silový medený CYKY 3Cx01,5	m	233,00	18,00	23,81 Sk	5 546,57 Sk	1 053,85 Sk	6 600,41 Sk
5	Kábel silový medený CYKY 4Bx16	m	848,00	86,00	155,25 Sk	131 652,00 Sk	25 013,88 Sk	156 665,88 Sk
6	Trubka PVC 2348	m	75,00	77,50	41,40 Sk	3 105,00 Sk	589,95 Sk	3 694,95 Sk
7	GURO	ks	25,00		736,00 Sk	18 400,00 Sk	3 496,00 Sk	21 896,00 Sk
8	Svietidlo SR 100 / 100W Siteco	ks	3,00	27 625,00	4 945,00 Sk	14 835,00 Sk	2 818,65 Sk	17 653,65 Sk
9	Svietidlo SR 50 / 70W Siteco	ks	20,00	20 000,00	3 346,50 Sk	66 930,00 Sk	12 716,70 Sk	79 646,70 Sk
10	Výložník V1T - 08 - D89	ks	3,00	16 070,00	1 976,85 Sk	5 930,55 Sk	1 126,80 Sk	7 057,35 Sk
11	Výložník V1T - 08 - D76	ks	20,00	15 380,00	1 925,10 Sk	38 502,00 Sk	7 315,38 Sk	45 817,38 Sk
12	Stožiar OSVD 89 / 09 H = 9m	ks	3,00		11 146,95 Sk	33 440,85 Sk	6 353,76 Sk	39 794,61 Sk
13	Stožiar ST 280 / 076 H = 8m	ks	20,00		7 814,25 Sk	156 285,00 Sk	29 694,15 Sk	185 979,15 Sk
14	Podružný materiál	%	3,00	58 247,49	2 149,82 Sk	6 449,47 Sk	1 225,40 Sk	7 674,87 Sk
15	Podiel pridružených výkonov	%	6,00	58 247,49	2 149,82 Sk	12 898,94 Sk	2 450,80 Sk	15 349,73 Sk
Celkom						534 154,07 Sk	101489,2731	635643,3419

ROZPOČET

Stavba : Stará Dúbravská cesta

Objekt : Verejné osvetlenie

Časť : Práce HZS

P.Č.	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena za kus bez DPH	Cena spolu bez DPH	DPH 19%	Cena spolu s DPH
Práce a dodávky Ostatné							
Ostatné							
1	Revízie	hod	23,00	538,20 Sk	12 378,60 Sk	2 351,93 Sk	14 730,53 Sk
2	Práca montéra pri odpojení zariadenia od siete	hod	4,00	343,85 Sk	1 375,40 Sk	261,33 Sk	1 636,73 Sk
3	Demontáže jestvujúceho VO - 4 ks stožiarov komplet	hod	64,00	287,50 Sk	18 400,00 Sk	3 496,00 Sk	21 896,00 Sk
4	Použitie vysokozdvížnej plošiny	hod	4,00	977,50 Sk	3 910,00 Sk	742,90 Sk	4 652,90 Sk
5	Geodetické zameranie - 23 bodov	ks	23,00	368,00 Sk	8 464,00 Sk	1 608,16 Sk	10 072,16 Sk
6	Geodetické zameranie líniovej trasy	m	848,00	13,80 Sk	11 702,40 Sk	2 223,46 Sk	13 925,86 Sk
7	Vytýčenie siete MTS, VN, STL, VaK	hod	40,00	287,50 Sk	11 500,00 Sk	2 185,00 Sk	13 685,00 Sk
Celkom					67 730,40 Sk	12 868,78 Sk	80 599,18 Sk

ROZPOČET

Stavba : Stará Dúbravská cesta

Objekt : Verejné osvetlenie

Časť : Elektromontáže

P.Č.	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena za kus bez DPH	Cena spolu bez DPH	DPH 19%	Cena spolu s DPH
Práce a dodávky M							
Elektromontáže							
1	Rúrka ohybná elektroinštalačná, uložená voľne, typ 48 mm	m	75,00	61,71 Sk	4 628,52 Sk	879,42 Sk	5 507,94 Sk
2	Silový kábel 750V voľne uložený CYKY 3x1.5	m	230,00	29,01 Sk	6 671,24 Sk	1 267,54 Sk	7 938,78 Sk
3	Silový kábel 750V voľne uložený CYKY4x16	m	848,00	26,85 Sk	22 764,91 Sk	4 325,33 Sk	27 090,25 Sk
4	Ukončenie vodičov v rozvádzač. vč. zapoj. do 2.5 mm ²	ks	46,00	19,59 Sk	901,33 Sk	171,25 Sk	1 072,58 Sk
5	Ukončenie Cu vč. zapojenie, jedna žila, vodič do 16 mm ²	ks	184,00	22,99 Sk	4 229,85 Sk	803,67 Sk	5 033,52 Sk
6	Osvetľovací stožiar - oceľový do dĺžky 10 m	ks	23,00	3 124,25 Sk	71 857,77 Sk	13 652,98 Sk	85 510,75 Sk
7	Výložník oceľový jednoramenný - do hmotn. 35 kg	ks	23,00	1 388,56 Sk	31 936,79 Sk	6 067,99 Sk	38 004,78 Sk
8	Elektrovýzbroj stožiara GURO pre 1 okruh	ks	23,00	456,92 Sk	10 509,11 Sk	1 996,73 Sk	12 505,85 Sk
9	Montáž svietidla na výložník	ks	23,00	617,14 Sk	14 194,13 Sk	2 696,88 Sk	16 891,01 Sk
10	Uzemňovacie vedenie v zemi včít. svoriek FeZn do 120 mm ²	m	802,00	26,07 Sk	20 911,34 Sk	3 973,16 Sk	24 884,50 Sk
11	Murárske výpomoci	%	1,00	1 886,05 Sk	1 886,05 Sk	358,35 Sk	2 244,40 Sk
12	Podiel pridružených výkonov	%	6,00	11 316,30 Sk	67 897,82 Sk	12 900,59 Sk	80 798,41 Sk
Celkom					258 388,87 Sk	49 093,89 Sk	307 482,76 Sk